

中華民國二十五年十一月十三日星期五第七三〇號

今日本報計三大張（售國幣三分四釐）館址上海南京路第一百三十號  
電話一五〇一五轉接各部

請穿美廉無比的

華東  
皮鞋

▲黃黑經濟皮鞋五元九角  
南京路口  
雲南路  
**華東皮鞋商店啓**

第六卷  
第十一號

每册一角五分 全年十二册一元八角 半年六册九角五分 (國內郵費在內)

關於講授教育哲學的幾個問題	邱宗榮
我國社會教育的回顧與前瞻	馬承榮
我國中小學師資訓練制度	祝雨人
近八年來之山東教育	何思源
識字測驗經過的報告	黃裳 楊敏齋 李智
最近我國地理學的進步及中學地理	趙 鍾
教學之改進	
小學兒童算術成績低劣的原因及其補救方法	單隆成
小學繪畫常識	王一夫
兒童懲罰的討論	謝春滿
現階段蘇聯教育文化事業的剖視	王承緒

世界著名教育雜誌摘要

[illegible]

◀定代可均·局郵地各▶

商務印書館發行

世界書局召集第十五屆股東常會通告

日期 廿五年十一月廿二日(星期日)下午一時  
地點 上海大連灣路一三〇號本公司總廠內  
注意 (1) 備函住址變更未收到入場證者請隨帶股票為憑 (2) 自十月廿二日起至十一月廿二日止在此期間內願章停止  
事由 報告營業情形結彩帳略等  
提議 分派股息等

冠生園農場主辦菊花書畫金魚聯合展覽大會

日期 十一月八日起至二十二日止  
地點 漕河涇冠生園路冠生園農場  
集名園佳菊名  
家翰墨名種  
金魚于一堂  
歡迎參觀

上海市募款購機呈獻政府蔣爲委員長五十壽辰紀念委員會敬請各界盡力捐募

蔣委員長勸勞黨國體危受命偉績萬眾共仰本會為崇德報功起見發起募款一百萬元購機十架編為中正隊業已舉行命名典禮並呈獻祝壽幛惟規定捐款尚未募足敬祈各界人士暨各機關團體凡認捐而未交或尚未捐募務請盡力推進踴躍輸將迅速繳交無解共襄盛舉無任企盼此啓

會址 八仙橋青年會三樓  
電話 八五二一八四號

華成煙公司出品




煙味好 價錢巧

金剛牌



每日發客。用名貴之  
四七一一是佳雪花精與  
四七一一是香粉。而於衣巾上更適酒  
四七一一是古龍香水與  
都是佳古龍香水。則芳跡所至。萬眾  
矚目。交際花之頭銜。不勞而獲矣。  
以上精品。純潔芬芳。皆為  
德國四七一一是廠出品。久已風行全  
球。素為各界士女所信任。  
賜顧之時。務請認明藍底金  
字貼頭上印四七一一是號碼為  
記。以防假冒。

各大藥房百貨商店均有出售  
中國總經理 維美最時洋行



N<sup>o</sup> 4711.

馬寶山霞飛路經處理處

司公州廣品食

號四三五(西路龍華)路飛霞  
價減大幕開

杏花軟糖	每磅五角
奶油花生糖	每磅五角
杏仁巧克力	每磅一元
蜜餞無花果	每磅六角
香港話梅	每磅一元
<b>奶油蛋糕</b>	
每打	<b>五角</b>

## 一送一買律一

犧牲品	馬寶山 磅五	正廣東香腸
	什錦餅 每	
	一元零五分	每七角

歡迎電話  
購貨請撥  
八四七四二  
贈品  
滿國幣一元  
山奶油梳打  
包或  
糖一袋

# 最新發明之擦牙劑

中外牙醫師一皆致採用



保證絕不對傷牙齒

特効牙粉  
**雪茄脱**

售出房藥及司公大各

上以倍三膏牙於勝效功

「雪加脫」牙粉。其中有十三種新發現之特效成份配合而成。其驚人功效。卽用後一次。立可除去齒面烟黃焦黑。同時能透膜殺菌消毒。非吸烟人用之。能使齒白而更白。常用決無蛀蟲。是否事實。用後便知。「雪加脫」牙粉。經中西牙科醫師。一致試驗過。證明其中確無漂石粉。玻璃粉或鐵水等傷牙磁之雜質混合。故大半牙醫皆供作病人洗牙之用。由此可見其價之偉大矣。

月一用包·角三匣每

售出有均店商貨百·廠機·房藥司公大各















## 1

九至四八七八一話電

\_\_\_\_\_

# RAMID

代應災市之北經獨下西與武  
患馮路經地皆越日安劇害失  
者廿日渠球萬永則眠胸過調  
作醫四治場駐名服身骨來竟

### 原料缺乏 停工增加

原紗缺乏，影響織造，自江浙兩省，亦將相繼停工。其原因最多者，亦不過維持至年終而止。

### 晚晴停秤 準備停種

各地晚秋，漸已成熟，亦將相繼停秤。其原產最多者，亦不過維持至年終而止。

### 紗花

昨日紗交為先，建理運展，休假一天，無市。現紗亦停市。同時美印棉為他故亦停。

### 信託部

信託部為先，建理運展，休假一天，無市。現紗亦停市。同時美印棉為他故亦停。

### 銀行部

銀行部為先，建理運展，休假一天，無市。現紗亦停市。同時美印棉為他故亦停。

### 儲蓄部

儲蓄部為先，建理運展，休假一天，無市。現紗亦停市。同時美印棉為他故亦停。

### 保險部

保險部為先，建理運展，休假一天，無市。現紗亦停市。同時美印棉為他故亦停。



## 郵政儲金匯業局

險保壽人易簡

國體保險

保費低廉

按月收取

折扣九五

政府專營 不在牟利

郵政經營 簡便穩固

安寧防老 免除憂慮

男女國民 均可加入

寄部程章索閱

---

### 金 儲

---

處均可存提款項	局所普遍全國七百餘	定 期	支 票	存 摺	擔保可靠
		一年六厘	四厘半	利息優厚	

總行及代理處

上海江西路一七一至

電話八七四九

兼辦匯兌及儲蓄存款











### 罷工潮中工人 投石擊傷西探長 施維祥處徒刑八月

本市東區日商紗廠，因勞資糾紛，發生罷工，前日午時，該廠西探長施維祥，被工人投石擊傷，經送醫院治療，現已痊癒。施維祥現被處徒刑八月。

本市東區日商紗廠，因勞資糾紛，發生罷工，前日午時，該廠西探長施維祥，被工人投石擊傷，經送醫院治療，現已痊癒。施維祥現被處徒刑八月。

### 恆泰莊主呂宗棠 不服判罪上訴

恆泰莊主呂宗棠，因不服法院判決，現已上訴。

### 美華銀行倒閉 張序等上訴

美華銀行倒閉，張序等上訴。

### 常熱兩青年服毒自殺 一則反抗專制婚姻遇救生還

常熱兩青年服毒自殺，一則反抗專制婚姻遇救生還。

### 馬志民 反對婚姻

馬志民反對婚姻。

### 專制婚姻

專制婚姻。

### 鴉片

鴉片。

### 錢近仁

錢近仁。

### 淫生

淫生。

### 再嫁俄婦請離婚

再嫁俄婦請離婚。

### 指後夫謀財害命

指後夫謀財害命。

### 失行誘

失行誘。

### 被槍擊斃

被槍擊斃。

### 社會雜訊

社會雜訊。

### 醫學消息

醫學消息。

### 五時

五時。

### 借赴爪哇經商

借赴爪哇經商。

### 物品交易所不動產

物品交易所不動產。

### 第一特區法院標賣

第一特區法院標賣。

### 投函恐嚇詐財

投函恐嚇詐財。

### 粵人郭森就逮

粵人郭森就逮。

## 三國貨聯合廣告三

**霜髮美豔特髮令**  
上海榮新記製  
每瓶六角  
「髮光可鑑」且當風之前而不亂，雖經安再世不過如是耳。

**雙錢牌**  
皮鞋 跑鞋 便鞋  
橡膠雨衣 橡膠防雨網  
大中華膠廠出品  
發行所 江西路新里七號

**華福呢帽**  
家庭如何改進運動？  
方可以達到根本改進之目的。  
華福製帽廠  
地址 上海河南路五〇號  
電話 五二七〇

**中國國貨公司**  
上等衣料 各種食物 日用器皿 娛樂用品  
地址 上海南京路

**月裏嫦娥牌**  
化妝品  
種類繁多，已用過其一種而知其效力者，請再用月裏嫦娥牌之他種。設尚未用過之人，務必請先用其任何一種，俟知其效力後，再續用他種。  
永和實業公司  
五馬路江西路

**馬寶山**  
中國首先創製  
抵抗抗來錢軍  
快樂家庭 健康孩子  
本公司唯一精美  
分銷油桐油二種  
實料上選當合  
大馬路中區  
乾兒菜食之進

**自造新式皮鞋**  
定價最廉  
請來一試  
北四川路老觀音路口  
**順興皮鞋商店**

**固本皂**  
最經濟 最耐用的肥皂  
要算  
五洲固本廠出品

**標準牙刷**  
萬眾一心救牙齒  
要救牙齒用牙刷  
「一心」牙刷合標準  
馳名不必我僞舌  
**一心牙刷公司**  
發行所 上海南京路  
總發行所 上海南京路  
分發行所 上海南京路  
分發行所 上海南京路

**錦花呢**  
製成婦女衣料，如大衣及棉夾襖等，均甚相宜，顏色別緻，花樣新穎，穿在身上，有如錦上添花，倍覺嬌媚，顏色洗晒歷久如新，質地經洗耐穿，價目，每尺三角五分。  
**三友實業社**  
上海南京路

**潔白牙膏**  
人人樂用  
無敵牙膏  
衛生永  
品出社業工庭家  
總發行所 上海南京路  
分發行所 上海南京路

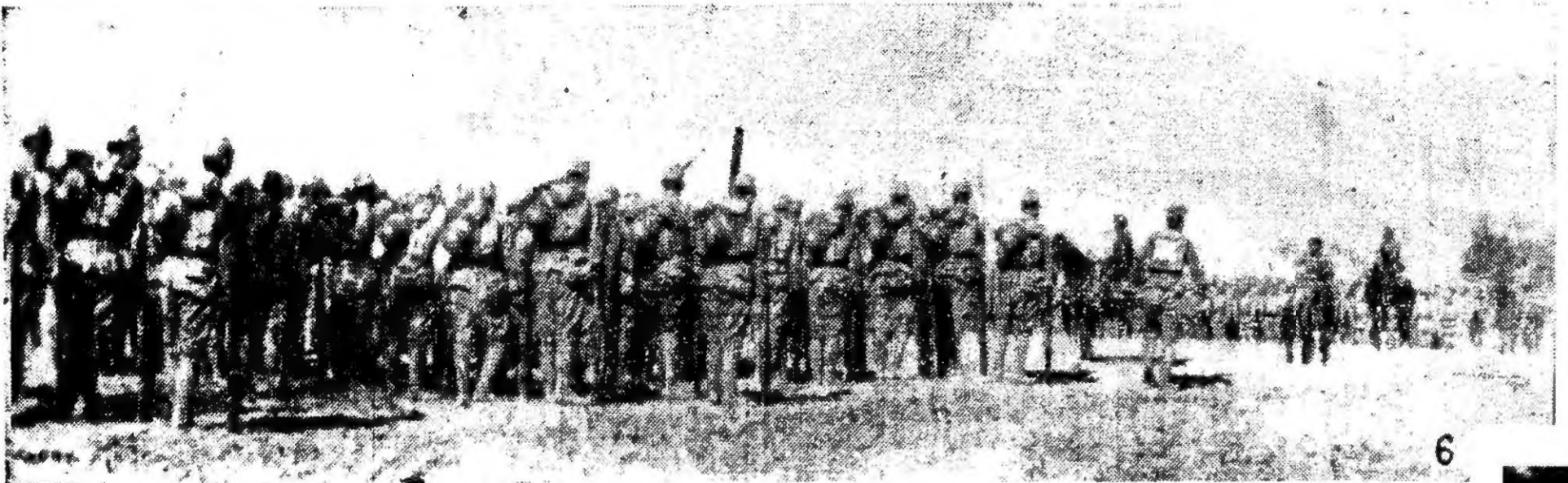
**牙無敵**  
衛生永  
品出社業工庭家  
總發行所 上海南京路  
分發行所 上海南京路



神州新刊

第三五期

會大念紀辰誕理總



鐵兩登駐

蘇餅名手  
韓淑蓮

北上，已于昨晚十時抵達平  
市車站，當至其好友本市北  
華田徑隊隊長李世明處下榻  
，據其對記者談：「此次參

兩組複賽

女子雙打

梅 萃六二三 余凡斯

梅列斯六四四 盧金碧

徐州師範秋運會

內備具正式書面提交本會，  
後審核裁罰之。(四)裁  
員由本會組織裁判委員會  
裁，此審時由雙方互推，如

鐵爾登駐滬代理人稱

鐵等必須隨林肯輪歸國  
赴京表演已絕望最後一錢待復電

起見，昨約中宇組勁旅復旦大學隊，作友誼賽於該校球場，東華甲乙組球員，均輪流出場，復且實力，異常銳利，隊員卽安樂生，湯金銳

大振，數度回合後，賈季良  
首先登記，但偶一疏忽，即  
爲復旦中右兩鋒胡宗憲及劉  
祖儒連中兩球，以二比一超  
出，東華竟意進收，頗奇也。

比賽完畢一星期後發給之。

**交大網球隊**

**昨日出征首都**

法商硬地維球

各組決賽秩序排定

我國台孟代表蔡惠全，美籍名手卡遜，雖曾同在國外參預較賽，但人事參商，彼此從未晤對一場，球藝孰優，尚難斷言。及至因應召

感情起見，主辦第二屆少年盃全滬公開乒乓球團體錦標比賽。原定十一月十五日下午二時正式開始，茲已展期至

空 前 甲 對 樂 華	江 青 紅 對 東 星	空 前 乙 對 奮 門	斜 虹 對 朔 風
流	上	市	上
八 點 半	九 點 半	九 點 半	十 點 半

榮獲決和權，且數種爲接近。旋於二時半繼續舉行混合。雙打複賽，凱虎夫人及高勃

**指導比賽**  
球之陳其浩君，前與其代理人接洽，擬請第三、四次表演時，可

均於屆期日交錄，屆時將出售門票，一律一元，其秩序如下：

於家政學之女學生觀製，表演秩序如下：

照片。(尺寸不限)繳納報名費法幣半元，保證金法幣二元。其比賽規約；(一)參加本杯賽之球隊須有始有

小友對健	健	一	時
華友對三星	區	二	時
虎龍對協華	東	三	時五分
宏大對華隊	區	四	時十分

週西聯足球

# 裁判員名單公佈

測	猶	法	暨
量對法陸軍(乙組)	太對衛、生(乙組)	商對臘克斯(預備)	南對聖芳濟(甲組)
下	下	下	下

午三時	虹口園三	斐
午三時	虹口園二	鮑羅尼
午三時	虹口園一	何春暉
午三時	申園場	陳吉祥
午三時	送草場	霍林斯

(二) 比賽球用○二號連環牌標準球，球由各隊自備。(三) 比賽時由開球一隊先供球。

青年會中學漫隊籃球隊，日昨下午四時，應稅專之約，作友誼賽於中青健身房，雙方表演甚佳，結果卅五

但其緊張局面，當可預卜，故東華屆時出場陣容，

聯組同日在中國會戰西商，陳容已於昨日排出。球門職，將起用新人王家聲，孫寶慶則列於後備軍之列茲誌如後：

東華預備組（對西商）

東	光	對	初	級	(晨聯)	十
興	業	銀	對	亞	佩	隆
東	華	對	勞	逸	爾	(甲組)
蘇	亮	爾	對	爾	荷	牙
						(甲組)
						下

二時半	虹口園一	鮑惠爾
二時半	虹口園三	宋脫
午三時	市體育場	馬歇爾
午三時	跑馬廳二	那愛脫

彼此次赴日  
否則雙打

惜史規亞未往  
打穩可進達複賽週



神泉雜誌

# 工作的爭奪戰

乙亥



是精力不足的人，晨上即便不睡覺，在白天仍舊是沒有疲倦的。他們能够以一身兼數職，工作愈多愈有興趣。不過，這世界上，多數的人是不招自來的東西，因此少數的工人，似乎在這道德上被世界強迫而成為多勞之人。其實不然。某種工作，沒有一樣不是出於勞而能得到的工作。如以防守罷了。法律的最大功用，就是這防守時有的力量。工作不是普及於人人的東西。照例，凡是得到工作的幸運者，在道德上不能夠受到壓迫的，因此反而只能夠得到大多數人的惡感了。惡感只是一種不能夠上達的性質。儘管這種下情，在文學中很零散的被記錄了下來，可是有工作在手的幸運者們，誰肯把來處不易的工作隨便託託於他人呢？常談會把工作的筆墨寫的愈趨愈合為許多格言。這些格言出來為少數有工作的幸運者們去發想的，如「金錢來處不易」這句話所顯示出來的意義，只是告訴了我們一切權力都操在少數人的手裏。為了少數能過的生活於勞苦，大多數人自然而然的在心境上只追求來個人的易得。就是說以閒散的身去虛度了一生，無聲無臭，如「花一本木的機械於非常之味的大自然中而不求有用於世了」。

# 柵塞尼的故事

培一良

秋窗讀書瑣記之三

最近買到柯塞尼的「奇書」，大致看了過，距看他的「夢者的故事」差不多上年的信仰和美麗。在他的文字裏，一種柔和到幾乎像催眠歌的調子，無數怪異的名字，一種混和着異域的和古代的情調，不知不覺

有羅馬尼亞人號  
女子，

慘白

歐洲大戰時，應召出征，被炸裂之手，強忍腦痛，遂發狂，以爲苦，屢欲自盡。其後時過境遷，稍稍平靜。每夜入睡，即平語談笑，始入睡。時之久，早起則以水浴身，習以爲常。如是者蓋數年矣。

雙目直視，彷彿閃閃有光，眼角發紅，胸前，縱有脈絡隱現，洵部全裸，披一滿繡紅玫瑰，以深絳之色，披肩，圍一淺藍色而綴紫花之裙，襯衣綵綵之背景。畫綵綵輕快，冷豔絕倫。某夜王君正對室中研究，忽見老婦襲人，毛髮悚然，難於逼視，寢後妻戀交作，粵人不解脫語，惟李爲堂堂，欲入室，不敢前往，乃用盡腦力，而調成此法以迎，李見並非如法袍製之衣，但味亦殊爲可親，且其甚妙，讚賞有甚焉。因之李公醉在美人腦中，真是誰個不曉，誠不知一今食之，誠名不虛傳矣，自後李君越過新笑，無力盡其式佈置，室中設一地氈，上置其几，均設椅，客入其室，均黃色，四邊綴綴喜馬拉亞山中飛往印度之大繡蝶，粉紅除鮮艷奪目，凡其餘置諸抄外，並雜列和宮之珍寶小銅佛多尊，俾客調養空氣。

華北近事詩

海

力日衰，亦無力勝任之職，即此事務不得已辭職，生活亦窘，幾至不能舉火。策之病復發，雖極痛音，亦無效也。自悲身世，計無所自，乃與厚洛哥之人研究，所訂，俟其後，將其項告諸研究所，供醫學上研究。在宋死前，由

古剎城色已無他  
浩漢川誰誰言  
日日飛騰搬上空  
墮城繞樹回山疊  
這大投想曾太傅  
前賢勳業分明在  
扶危定例郭將軍  
梁棟支持記此言  
赤白斷難逐鹿同  
莽莽乾坤壓一髮

薄塵丁敬齋不平  
閩門敵胸亂縱橫  
邊關傳警疾秋風  
壇坫紆徐細折衝  
扶危定例郭將軍  
梁棟支持記此言  
赤白斷難逐鹿同  
莽莽乾坤壓一髮

大慈善家女扮男裝

[illegible]

## 忠於藝術

波蘭顯克微支著 侃華譯

每天早上，當女僕帶茶給他時，他總要問她道：「天氣有對面起來的氣象麼？」於是她答道：「霧呀！對面看不見人了。」

這病人得到這樣一個回答後，就要閉了他底眼睛，身體擺擺搖搖也不動彈。

外面一切靜悄悄的，只有簾窗流水單調滴聲。

下午三點鐘的時候，天就想得使凱米卡不能不點一支蠟燭了；但因為身體衰弱的原因，他點點一支蠟燭卻受到極大困難。當他伸手去摸取火時，他看見他兩臂底瘦削情形，這兩臂底形狀傷了他底藝術感覺。

摸索的情形使他底工作室內充滿了怪異的陰影。黑暗直到射到他牆上，從他牆上反射過去，如從一張黃牛皮紙上反射一樣。室中的其他物體都在一刻深似一刻的黑暗陰影中，直到外面完全黑暗時，這工作室中的物像就有了一點生氣，彷彿是受了黑暗底籠托而著。在幽光的起伏之中，這些物像似乎已堅固了足站起來；在暗處這深刻底瘦削面龐，而且在想看出——他們底創造者——是否仍舊活著；實在，他底下帶着灰色，難期有時候他底薄而且蒼白的嘴唇微微地動着，好像是在輕語，或者是在提醒自己底寂寞。此點明有規則的，激動人的微滴滴滴聲；這種滴滴聲似乎是在替他疾病中的枯寂時間節拍；在這拍節聲中他底寂寞時光就慢慢地過去了。

那一晚，他底女僕似乎微醉了，所以比平日多說些話。

她對他說：「我每天有許多事要做，所以一天祇能來看你兩次。你不如去叫一個行善的尼姑來，你以為怎樣？這事不會叫你去多費錢，而且她會看護你，比我還要好。」

凱米卡雖則心裏贊成這個提議，但因為他底性情非常執拗，他就拒絕了。

女僕去後，他想起這事來。「行善事的尼姑！呵！她並不會使人花費錢，而且，這是多麼好的一個扶病和安慰呀！」

他叫了一個女人一般，凱米卡揀選了許多幻想中的尼姑，并且默禱了成千的微小苦事，這些都增加了他底煩惱和不耐。他會一連幾整鐘地躺在床上，頭常常不舒服地弄着枕頭，他總難得把枕頭調換一調換。

他底頭兒覺得很疲憊時，他極想喝一樣蘇打，但假使他要點著一支蠟燭卻不容易，那末他要起來燒水不是更不容易麼？可是是一個行善事的尼姑會會坐地來他做這些事情；這樣的一個扶病助會使他底於生痛苦減去一半。他於是得了一個結論：在這種情形之下生病是可以忍受的，而且，是幸運的；他不知道自己能否享受這一點點的小幸福。

他覺得：祇要一個行善事的尼姑能够帶一些蘇打的和安眠的藥來到他工作室裏來，那末天氣也許就會時雨而來，而這永久不息的簾窗底滴滴聲也會停止而不煩擾他了。

他後來就後悔了，自己不该拒絕女僕的勸告。如這上而且恬愉的夜晚是到了，她要到半盞茶才會再來他覺得這一夜總要比別幾夜更加美妙，難過些。

（未完）

▲ 經 濟 戒 煙 ▼  
 周克昌醫師 特主 明德醫院 設特 經濟戒煙部  
 門診戒 每元自起  
 住院戒 每日自起  
 包戒 自十五元起  
 至戒絕為止  
 地址 上海愛文義路卡德路東首六一九號 電 三二四

[illegible]

民國紀元前五年創刊

# 神州日報

報費

每月國幣一元  
半年五元八角  
全年十元整  
(郵票九五折計算)

## 廣告價目

甲：登於頭版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣二十元  
乙：登於新聞版以下以四十字為高者 行每廿行每日國幣十元  
丙：登於第三版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
丁：登於第四版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
戊：登於第五版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
己：登於第六版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
庚：登於第七版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
辛：登於第八版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
壬：登於第九版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元  
癸：登於第十版以下以廿四字為高者 行每廿行每日國幣十元

中國照相製版印刷專家

**華東** 照相 平版 **印刷公司**

本公司承印各種彩色商標廣告地圖掛圖教育畫片日歷月份牌雜誌畫報及有價證券以應各界需要并代製各種彩色照相原版印版等以應同業改良印刷之需求如蒙賜顧或電話接洽無任歡迎

廠址 上海成都路愛文義路口廣仁里八號

電話 三一二〇八

[illegible]

武藝  
術  
每  
小  
時  
演  
一  
次  
每  
半  
時  
演  
一  
次  
每  
半  
時  
演  
一  
次  
每  
半  
時  
演  
一  
次

唐拾義  
瘧疾丸

暢銷四十餘年，

有一服見功之效力。

▲定價每盒貳角 批發格外克己

上海廣東路父子大藥房發行




氣

航空會

航空會

上海	●上海到北平	上海到
甲機晨六時三十分開	甲機晨六時三十分開	(以上下午五時半)
丙京	甲機九時三十分開	●上海到蘭州
海州	乙機九時三十分開	(逢星期一五上午六時三十分飛)
濟島	甲機九時四十五分開	南京到
天津	乙機十一時五十分開	上午七時四十五分
北平	甲機十一時五十分開	鄭州到
北平	乙機十二時五十分到	上午七時四十分
北平	乙機十二時五十分到	西安到
北平	乙機十二時五十分到	下午一時三十分
北平	乙機十二時五十分到	蘭州到
北平	乙機十二時五十分到	下午四時正
北平	乙機十二時五十分到	●蘭州到上海
北平	乙機十二時五十分到	(逢星期四日上午八時飛)
北平	乙機十二時五十分到	西安到
北平	乙機十二時五十分到	上午十時卅分
北平	乙機十二時五十分到	鄭州到
北平	乙機十二時五十分到	上午十一時四十分
北平	乙機十二時五十分到	南京到
北平	乙機十二時五十分到	上午十一時三十分
北平	乙機十二時五十分到	上海到
北平	乙機十二時五十分到	下午四時五十分
北平	乙機十二時五十分到	下午六時一刻

[illegible]



# 招商局

**招 商**  
太古 怡和 招商

**招 商**  
太古 怡和 招商

總局上海地址外灘  
九號

**安興快輪**  
大利華快輪  
大通快輪

**海利快輪**  
江大快輪  
元快輪

准於十一月十四日星期六上午九時開往汕頭香港廣州

准於十一月十三日星期五晚開往漢口沙市宜昌

准於十一月十四日星期六上午九時開往青島

准於十一月十三日星期五晚開往漢口沙市宜昌

准於十一月十四日星期六上午九時開往汕頭香港廣州

准於十一月十三日星期五晚開往漢口沙市宜昌

昆明到 上午十一時開  
 ●蘭州到 上午十一時開  
 (逢星期三六上) 上午十一時開  
 蘭州到 上午十一時開  
 包頭到 上午十一時開  
 ●包頭到蘭 (逢星期三六下) 下午三時開  
 蘭州到 下午三時開  
 蘭州到 下午五時開  
 (以上歐亞航空)

▲今日進口船

[illegible]

## ●成都到昆

[illegible]

滬 杭 綫

[illegible]

## A black and white illustration of a biplane in flight, angled upwards and to the right. The aircraft has "CNAC" written on the upper wing and "EAST" on the lower wing. The background shows a simple horizon line with some stylized clouds or smoke trails.

司公空航國中

上海廣東路五十一號  
電話一五九二

請乘  
歐亞巨型機  
既安全 又迅速  
寄貨物 尤便宜  
由上海按期開往南京 鄭州 西安  
成都 雲南 蘭州 寧夏 包頭  
北平等處風雨不移

仁記路九十七號  
電話一五七八〇

歐亞航空公司

[illegible]

滬 翔 區 間 車  
SHANGHAI-NANSIANG LOCAL TRAINS

上行客車		上海北站至南翔		Up Trains Shanghai-North to Nansiang														
公里 meters	站名 STATIONS	車次 TRAIN NO.		A2	A4	A6	A8	A10	A12	A14	A16	A18	A20	A22	A24			
	上海北站 Shanghai-North	開 dep.		5.30	6.46	8.10	9.35	11.00	12.30	14.00	15.46	17.30	19.00	20.30	22.00			
1.92	太陽廟 Taiyangmiao	..		6.30	6.50	8.15	9.40	11.05	12.35	14.05	15.45	17.25	19.00	20.30	22.00			
8.90	中山站 Chung-sung Road	..		8.30	8.46	9.23	9.45	11.10	12.40	14.10	15.40	17.40	19.10	20.50	22.20			
7.56	陳巷 Chen Jia	..		8.37	7.02	9.27	9.58	11.17	12.47	14.17	15.57	17.47	19.17	20.57	22.27			
11.70	江橋 Jiangchiao	..		8.42	7.10	9.35	10.00	11.20	12.50	14.20	15.57	17.57	19.27	21.00	22.30			
16.47	愛弄亭 Shangtending	..		8.52	7.17	9.42	10.17	11.37	13.07	14.37	16.10	18.00	19.30	21.00	22.30			
17.20	南翔 Nansiang	到 arr.		9.55	7.20	9.45	10.10	11.35	13.05	14.35	16.10	18.05	19.35	21.05	22.35			

下行客車 南翔至上海北站 Down Trains Nansiang to Shanghai-North

公里 meters	站 STATIONS	次 TRAIN NO	A1	A3	A5	A7	A9	A11	A13	A15	A17	A19	A21	A23	
293.78	南 通 Nansiang	隔 day	6.00	7.36	8.69	0.15	1.40	2.13	1.40	1.35	1.30	1.19	1.40	2.11	1.32
295.57	井 亭 Shangtaining	..	6.04	7.36	8.64	0.16	1.44	2.14	1.44	1.39	1.31	1.19	1.48	2.11	1.32
299.34	江 都 Jiangchiao	..	6.11	7.36	8.61	0.19	1.31	2.01	1.31	1.50	1.61	1.32	1.59	2.11	1.32
298.46	如 皋 Rujiao	..	6.19	7.44	8.06	0.25	1.35	2.05	1.35	1.49	1.49	1.35	1.69	2.11	1.32
307.06	中 山 Zhongshan	隔 day	6.39	7.51	8.16	0.41	1.20	1.93	1.51	1.19	1.50	1.30	1.69	2.11	1.32
319.24	泰 州 Taizhou	..	6.31	7.54	8.21	0.48	1.12	1.81	1.41	1.19	1.70	1.19	1.41	1.62	1.33
311.04	上海北站 Shanghai-North	隔 day	6.35	8.00	8.25	1.06	1.11	1.45	1.55	2.07	1.70	1.50	1.50	1.62	1.33

(隴海路行車時刻表)

[illegible]



南 市 小 東 門

福 安 遊 藝 場

● 起 天 今 ●

買 送 一 一

門 票 一 角

各 遊 甚 不 細 請 該 日  
場 藝 多 及 載 看 場 報